



LED-STIRNLEUCHE MIT SENSORFUNKTION

DE AT CH

LED-STIRNLEUCHE MIT SENSORFUNKTION

Montage-, Bediungs- und Sicherheitshinweise

FR CH

LAMPE FRONTALE LED AVEC CAPTEUR

Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité

IT CH

LAMPADA FRONTALE LED CON SENSORE

Istruzioni di montaggio, d'uso e di sicurezza

IAN 354102_2010

Artikel-Nr. 14181

AT CH

Legende der verwendeten Piktogramme	
	Vertikal verstellbarer Leuchtwinkel
	SOS-Signalpfeife
	Verpackung aus verantwortungsvollen Quellen
	Einstellmöglichkeit über 5 Rasten
DC	Gleichstrom/-spannung

DE AT CH **LED-Stirnleuchte mit Sensorfunktion**

1. Einleitung

i Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Produktes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produktes. Sie enthält wichtige Hinweise zur Sicherheit, Montage und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produktes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist zur Ausleuchtung und besseren Sichtbarkeit beim Wandern, Joggen und Camping vorgesehen. Das Produkt ist zur

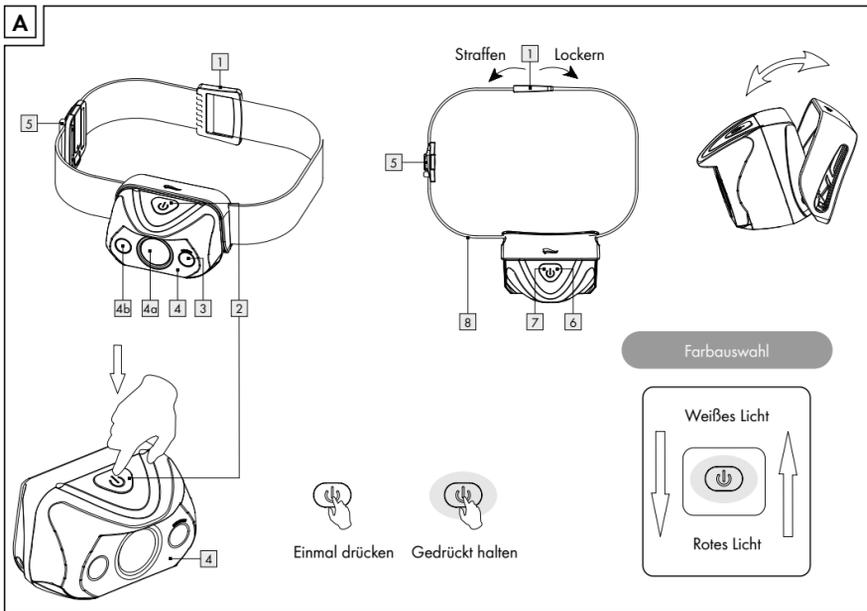
Ein-/Ausschalter 2 der LED-Stirnleuchte 4	
dreimal drücken	Standard-Modus
viermal drücken	Eco-Modus
fünfmal drücken	Aus
Durch längeres Drücken des Ein-/Ausschalters 2 wechselt die LED-Stirnleuchte 4 den Farbmodus von weiß auf rot und umgekehrt.	
einmal drücken	Dauerlicht-Modus
zweimal drücken	Blink-Modus
dreimal drücken	ausschalten

4.1.1 LED-Stirnleuchte 4 einstellen

Die LED-Stirnleuchte 4 ist über fünf Rasten bis maximal 45 ° kippbar und erlaubt so eine individuelle Einstellung des Leuchtkegels (s. Abb. A).

4.2 LED-Stirnleuchte 4 laden (s. Abb. C)

- Entfernen Sie die Gummabdeckung der USB-C-Ladebuchse 10 und verbinden Sie den USB-C-Stecker 11 mit der USB-C-Ladebuchse 10.
- Anschließend verbinden Sie den USB-C-Stecker 11 des USB-C-Kabels 12 mit einem Computer/Laptop/USB-Standard-Ladegerät mit 5V DC und 1000 mA. Während des Ladevorgangs leuchtet das Akku-Kontrollsystem 6 grün. Ist die LED-Stirnleuchte 4 wieder einsatzbereit, erlischt das Akku-Kontrollsystem 6. Um die volle Leistung des integrierten Akkus zu erhalten, laden Sie bitte den Akku beim ersten Mal nicht kürzer als 6 Stunden. Bitte beenden Sie den Ladevorgang nicht früher, auch wenn die LED bereits erloschen ist. Anschließend wird eine Ladezeit von ca. 4 Stunden empfohlen.
- Setzen Sie nach dem Ladevorgang die Gummabdeckung wieder auf die USB-C-Ladebuchse 10.



Anwendung im Außenbereich bestimmt. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produktes ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und Beschädigungen des Produktes führen. Für unsachgemäße Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Das Produkt ist nicht für den Straßenverkehr geeignet. Dieser Artikel ist ein Spezialprodukt nach Verordnung Nr. 1194/2012, da er bis -21 °C verwendet werden kann.

Nicht zur allgemeinen Raumbelichtung im Haushalt geeignet.

1.2 Teilebeschreibung

- | | |
|---|---|
| 1 Befestigungsklammer (Elastikkopfband) | 6 Akku-Kontrollsystem im Ein-/Ausschalter |
| 2 Ein-/Ausschalter | 7 Sensor-Kontrollleuchte im Sensor |
| 3 LED-Stirnleuchte | 8 Elastikkopfband |
| 4 Weiße LED | 9 Fluoreszierender Ring |
| 4b Rote LED | 10 USB-C-Ladebuchse |
| 5 SOS-Pfeife | 11 USB-C-Stecker |
| | 12 USB-C-Kabel |

1.3 Lieferumfang

- | | |
|--------------------|------------------------------------|
| 1 LED-Stirnleuchte | 1 USB-C-Kabel |
| 1 SOS-Pfeife | 1 Montage- und Bedienungsanleitung |
| 1 Elastikkopfband | |

1.4 Technische Daten

LED Stirnleuchte mit Sensorfunktion

Typ-Bezeichnung: HL4C/XC-278LB
Nennleistung: 1,5W
Schutzart: IP44

4.3 SOS-Pfeife

Im Falle einer Gefahrensituation nehmen Sie bitte die LED-Stirnleuchte 4 ab und verwenden Sie die SOS-Pfeife 5.

5. Reinigung und Pflege

- LED-Stirnleuchte 4 und Elastikkopfband 8 niemals komplett unter Wasser tauchen. Benutzen Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel. Hierdurch entstehen Beschädigungen.
- Verwenden Sie zur Reinigung und Pflege ein trockenes und fusselfreies Tuch.

6. Entsorgung

Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Produkt:

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Produkt der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

Légende des pictogrammes utilisés	
	Angle d'éclairage réglable verticalement
	Sifflet de signalisation SOS
	Emballage provenant de sources responsables
	Possibilité de réglage sur 5 crans
DC	Courant continu/Tension continue

FR CH **Lampe frontale LED avec capteur**

1. Introduction

i Félicitations pour l'acquisition de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de haute qualité. Le présent mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des instructions essentielles pour la sécurité, le montage et sa mise au rebut. Veuillez lire toutes les instructions d'utilisation et consignes de sécurité avant d'utiliser ce produit. Utilisez uniquement ce produit en vous conformant aux instructions et aux domaines d'application mentionnés. Lorsque vous remettez le produit à d'autres utilisateurs, veuillez également leur transmettre tous les documents liés à celui-ci.

Akku: Li-Ion, 3,7V, 1800mAh
Ladegerät Ausgang: 5V DC max. 1000mA
LED-Risikogruppe 2 gemäß EN 62471

VORSICHT! Nicht in die aktive Lichtquelle starren. Es kann schädlich für Ihre Augen sein.

2. Sicherheitshinweise

- ! WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial, denn es besteht Erstickungsgefahr durch das Verschlucken von Verpackungsteilen. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.

- Halten Sie das Produkt stets von Kindern fern. Das Produkt ist kein Spielzeug!
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Beachten Sie, dass Beschädigungen durch unsachgemäße Handhabung, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung oder Eingriff

Der eingebaute Akku kann zur Entsorgung nicht ausgebaut werden. Geben Sie das Produkt vollständig an einer Sammelstelle für alte Elektronik ab.

7. Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produktes stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produktes gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

7.1 Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produktes ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns - nach unserer Wahl - für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produktes beginnt kein neuer Garantiezeitraum. Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

7.2 Garantieuumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich

1.1 Utilisation conforme

Le produit sert à éclairer et fournir une meilleure visibilité lors de randonnées, footings et activités de camping. Le produit est conçu pour être utilisé en plein air. Une autre utilisation que celle décrite ci-dessus ou une modification du produit n'est pas permise et peut causer des blessures et un endommagement du produit. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme. Le produit n'est pas destiné à une utilisation commerciale. Le produit n'est pas destiné au trafic routier. Ce produit est un produit spécial, qui peut être utilisé jusqu'à -21 °C, conformément à la directive 1194/2012.

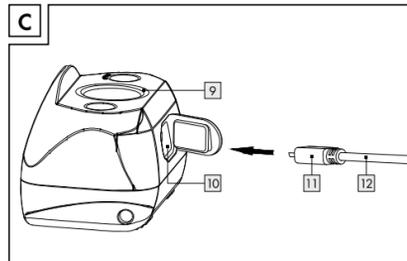
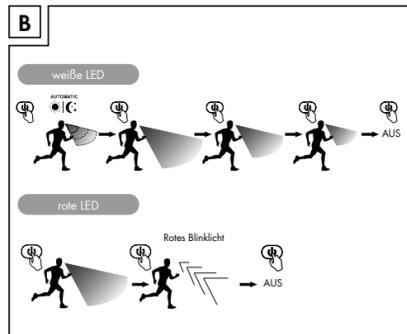
Ce produit ne peut pas servir d'éclairage de pièce général.

1.2 Descriptif des pièces

- | | |
|--|--|
| 1 Agrafe de fixation (bandeau élastique) | 6 Système de contrôle de pile dans l'interrupteur Marche/Arrêt |
| 2 Interrupteur Marche/Arrêt | 7 Voyant de contrôle de capteur dans l'interrupteur Marche/Arrêt |
| 3 Capteur | 8 Bandeau élastique |
| 4 Lampe frontale LED | 9 Anneau fluorescent |
| 4a LED blanche | 10 Douille de recharge USB-C |
| 4b LED rouge | 11 Fiche USB-C |
| 5 Sifflet SOS | 12 Câble USB-C |

1.3 Contenu de la livraison

- | | |
|-----------------------------|--------------------------------------|
| 1 lampe frontale à LED | 1 câble USB-C |
| 1 sifflet SOS | 1 notice de montage et d'utilisation |
| 1 bandeau élastique frontal | |



durch nicht autorisierte Personen von der Gewährleistung ausgeschlossen sind.

- Nehmen Sie das Produkt keinesfalls auseinander. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Lassen Sie Reparaturen nur von Fachkräften durchführen. Ein Wechsel der LED-Leuchtmittel ist nicht möglich.
- Bei Verwendung eines falschen Ladegerätes kann die LED-Stirnleuchte 4 beschädigt werden, überhitzen und sogar explodieren. In diesem Falle erlischt die Gewährleistung.

2.1 Sicherheitshinweise zu Akkus

- VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!** Halten Sie Akkus von Kindern fern, werfen Sie die Akkus nicht ins Feuer, schließen Sie sie nicht kurz und nehmen Sie sie nicht auseinander.
- Bei Nichtbeachtung der Hinweise können die Akkus über ihre Endspannung hinaus entladen werden. Es besteht die Gefahr des Auslaufens.
- Vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten, falls Flüssigkeit aus den Akkus ausgetreten ist. Spülen Sie bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Hinweis:** Leuchtet die rote LED des Akku-Kontrollsystems 6 auf, so laden Sie den Akku umgehend wieder auf. Der Akku ist nicht austauschbar.

nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Batterien oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produktes sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgesehen oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild oder dem Titelblatt dieser Anleitung.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie bitte zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Bitte beachten Sie, dass unbedingt vor Versand die Serviceabteilung informiert werden muss!

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

1.4 Caractéristiques techniques

Lampe frontale LED avec fonction capteur

Désignation du type : HL4C/XC-278LB
Puissance nominale : 1,5W
Indice de protection : IP44
Batterie : Li-Ion, 3,7V, 1800mAh
Sortie de chargeur : 5V DC max. 1000mA
Classe de risque LED 2 selon EN 62471

ATTENTION ! Ne jamais regarder directement dans la source lumineuse. Risque de troubles oculaires.

2. Consignes de sécurité

- ! AVERTISSEMENT! DANGER DE MORT ET D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS !** Ne jamais laisser les enfants sans surveillance à proximité des matériaux de l'emballage en raison du danger d'étouffement en cas d'ingestion d'éléments de l'emballage. Les enfants sous-estiment souvent les dangers.
- Tenez toujours le produit hors de portée des enfants. Le produit n'est pas un jouet !
- Le produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne

Legende der verwendeten Piktogramme	
	Anweisungen lesen!
	Lebens- und Unfallgefahr für Kleinkinder und Kinder!
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!
	Vorsicht! Explosionsgefahr!
	Produkte und Verpackungen sollen umweltschonend entsorgt werden
	Symbol zur Erkennung von Elektro- und Elektronikgeräten.
	Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Akkus!
	Nicht in die aktive Lichtquelle starren!
	Nicht zur allgemeinen Raumbelichtung im Haushalt geeignet.
	Recycling-Code zur Entsorgung von Pappe
	Produkt entspricht den Produktspezifisch geltenden europäischen Richtlinien.
	Spritzwassergeschützt, Schutz vor Fremdkörper
	USB - Universal Serial Bus - Verbindungsstelle zum Anschluss, z. B. an einen Computer (nur aufladen).

3. Montage

3.1 LED-Stirnleuchte 4 montieren (s. Abb. A)

Die LED-Stirnleuchte 4 ist bei der Auslieferung vormontiert.

3.2 LED-Stirnleuchte 4 am Kopf bzw. Helm befestigen

- Entfernen Sie alle Verpackungen von dem Produkt.
- Ziehen Sie das Elastikkopfband 8 über den Kopf bzw. Helm.
- Mit den Befestigungsklammern 1 reduzieren Sie den Durchmesser.
- Reduzieren Sie den Durchmesser solange, bis das Elastikkopfband 8 fest sitzt.
- Das Elastikkopfband 8 darf sich nicht leicht verschieben lassen.

4. Bedienung und Einstellung

Hinweis: Der fluoreszierende Ring 9 enthält ungiftige Pigmente, die auf das im Tageslicht enthaltene UV-Licht reagieren und den fluoreszierenden Ring 9 alleine leuchten lassen. Dadurch ist das Produkt auch in dunkler Umgebung leichter auffindbar.

4.1 LED-Stirnleuchte 4 ein-/ausschalten

Die LED-Stirnleuchte 4 besitzt sechs Leuchtmodi (s. Abb. B).

Ein-/Ausschalter 2 der LED-Stirnleuchte 4	
einmal drücken	Auto-Modus Die LED-Stirnleuchte 4 ist mit einem Sensor 3 ausgestattet, der die Helligkeit der LED-Stirnleuchte 4 je nach Umgebungsbedingung automatisch regelt. Bei aktivem Sensor 3 blinkt die Sensor-Kontrollleuchte 7 grün.
zweimal drücken	Power-Modus

8. Serviceadresse

DE

KLB GmbH
Diekbree 8
48157 Münster
DEUTSCHLAND
Tel: 02 51 132 37 57
E-Mail: de@klb-service.eu
www.klb-service.eu

CH

KLB GmbH
Diekbree 8
48157 Münster
DEUTSCHLAND
Tel: +49 2 51 132 37 57
E-Mail: ch@klb-service.eu
www.klb-service.eu

IAN 354102_2010

AT

KLB GmbH
Diekbree 8
48157 Münster
DEUTSCHLAND
Tel: +49 2 51 132 37 57
E-Mail: at@klb-service.eu
www.klb-service.eu

IAN 354102_2010

doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance. Tenez compte du fait que tout endommagement dû à une manipulation incorrecte, au non-respect de la notice d'utilisation ou à une intervention par des personnes non autorisées, est exclu de la garantie.

- Ne démontez en aucun cas le produit. Toute réparation incorrecte peut exposer l'utilisateur à des dangers et des risques importants. Ne confiez les réparations qu'à des personnes qualifiées. Il est impossible de remplacer les LED.
- Si vous n'utilisez pas un chargeur adapté, la lampe frontale à LED 4 peut être endommagée, surchauffer et même exploser. La garantie s'annule dans ce cas.

2.1 Consignes de sécurité par rapport aux batteries

- ATTENTION ! RISQUE D'EXPLOSION !** Tenez les batteries hors de portée des enfants, ne les jetez pas dans le feu, ne les court-circuitiez pas et ne les désassemblez pas.
- En cas de non-respect de ces instructions, les batteries peuvent se décharger au-delà de leur tension finale. Il y a alors un risque d'écoulement des batteries.
- Si du liquide s'écoule des batteries, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Si vous entrez en contact avec l'acide des batteries, rincez immédiatement et abondamment à l'eau claire les parties touchées et consultez un médecin le plus rapidement possible.

